

INDICE DE CONTENIDOS:

- **Karayilan: La resistencia del PKK se extenderá por todo Kurdistan y Oriente Medio**
- **Las YPJ continuarán luchando contra las actitudes opresivas del patriarcado en Oriente Medio**
- **Reclaman libertad de Abdullah Öcalan en la ONU + Video**
- **¿Hacia dónde va Turquía?**
- **Turquía: Atentado, purgas y detenciones**
- **Propuesta rusa para acabar con la guerra: una Siria laica y autonomía para los kurdos**
- **Justicia turca solicita 15 años de prisión para jóvenes que cantaban canciones kurdas**
- **Justicia turca decreta prisión preventiva para diputados del HDP**
- **Estado iraní condena a seis pobladores kurdos**
- **Primera Conferencia del Movimiento de Mujeres para la Cultura y las Artes en Rojava**
- **Inauguran otra Casa de las Mujeres en Rojava**

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Karayılan: La resistencia del PKK se extenderá por todo Kurdistan y Oriente Medio

El miembro del Consejo Ejecutivo del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), Murat Karayılan, habló en la radio Dengê Kurdistan (Voz de Kurdistan) y habló sobre el AKP (partido de gobierno en Turquía) y sus planes de disolver el Kurdistan, la libertad de movimiento, la etapa de la guerra, las políticas del estado turco en Rojava y en el sur de Kurdistan y la importancia de la unidad nacional entre los kurdos.



Aquí el discurso transcrito por ANF:

En la situación actual, el régimen del AKP ha decidido un nuevo concepto. En el contexto actual de este concepto, el AKP ha tomado la línea de base del MHP. Con eso, el MHP se ha prestado enteramente, y se ha encolumnado al lado del AKP. Erdoğan es un líder anti-kurdos, ese es el sentimiento de hoy en esta base de acuerdos, donde se ha utilizado el intento de golpe de Estado como una excusa para aprovechar completamente la toma de acciones centradas contra los kurdos. De este modo se prepararon los planes en base a este concepto.

De acuerdo con este plan, en primer lugar, lo que quieren es profundizar el aislamiento impuesto al líder Apo (Abdullah Öcalan), evitar que su voz se oiga y, por lo tanto, aplicar al líder una sutil y profunda guerra psicológica y una política de la tortura en Imralı (cárcel donde está detenido hace 17 años).

En segundo lugar, quieren arrasar con todas las instituciones kurdas. De acuerdo con sus propios números, cerraron 390 instituciones kurdas de una sola vez. Se abolieron todos sus derechos democráticos, culturales, políticos y otros.

En tercer lugar, se planeó confiscar cientos de municipios que gobernaban el movimiento político kurdo. La política implementada ha sido arrestar a todos los representantes kurdos elegidos por el voto popular y con esta práctica que hay, definida como un golpe de Estado, se nombran a sus propios oficiales y gobernadores como administradores. Este es un gran

ataque contra la voluntad del pueblo kurdo. Este es el verdadero golpe de Estado.

El cuarto pilar de este concepto está orientado a empujar a los kurdos fuera de la arena política. Para esto, se arrestó a los co-presidentes del HDP (Partido Democrático de los Pueblos) y 11 parlamentarios del mismo bloque político, y diariamente se encarcela a representantes del HDP, presionándolos todos los días. Miles de miembros del HDP y funcionarios del DBP (Partido de las Regiones Democráticas) son detenidos diariamente. Sólo en este último proceso, cuatro mil personas han sido detenidas.

La quinta columna es la presión hacia las personas. En el contexto especial de hoy se aplica una guerra psicológica, una terrible opresión está sufriendo el pueblo ahora mismo. Primero ejercen terror y luego le dicen al pueblo “yo te ayudaré”, apuntando siempre a castigar a las personas kurdas y hacerlos caer hacia abajo. En esta base, que están desarrollando actualmente, reina el fascismo, la opresión y la tiranía contra el Kurdistan. Para esto, el Estado turco debe seguir ampliando el estado de emergencia.

Como sexto punto, podemos hablar de la política hacia la juventud kurda. Quieren descarrilar la juventud kurda. Hoy en día, hay una muy extensa guerra psicológica para atacar a la juventud kurda, con la aplicación de una política especial de crueldad hacia ellos y hacia la mujer, porque ellas siempre luchan por libertad y su identidad, y eso siempre da miedo.

El séptimo pilar es la amplia operación que se ha desarrollado en contra de los guerrilleros en el Kurdistan. En el otoño, hubo ataques de modo que su intención era que “la guerrilla no pudiera crear bases en el invierno”. Ahora, están atacando nuevamente para lo mismo de cara al próximo invierno. Hay una amplia cantidad de ataques en las ciudades y en las zonas rurales. Apuntan a crear mártires en cada operación para desmoralizar a las personas kurdas y romper la esperanza que tienen en los guerrilleros, llevando a cabo matanzas sin precedentes en las operaciones.

Como octavo punto, podemos hablar de los ataques a los aliados del pueblo kurdo. Hay un movimiento turco revolucionario que, al no estar en el arco de alianzas de Erdogan, todos los ataques del AKP y del MHP, los ataques son dirigidos hacia ellos de una manera u otra. En este sentido, el Estado turco ha dirigido acciones contra estas personas, arrastrándolas y silenciándolas. Por lo tanto, no es sólo hacia los kurdos, sino contra todos los que son amables hacia kurdos, movimientos de izquierda, socialistas, y cualquier persona que quiere la democracia en

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Turquía. Cualquier persona que se opone a la política del AKP-MHP ahora son objetivos de sus ataques. El noveno y el último paso de este concepto se puede decir que tiene como objetivo crear una voz monótona, además de todo lo opresivo, fascista y tiránico de sus prácticas. También se centra extensamente en los medios de comunicación. Se han cerrado muchos medios de comunicación en Turquía. Ahora mismo, 150 periodistas han sido arrestados en el país. Turquía es el segundo en la lista de países con la mayoría de periodistas encarcelados. No sería raro pensar que sólo quedara un canal de comunicación en Turquía. Aunque hay muchos que transmiten en vivo cuando Erdoğan o un miembro del AKP habla. Siempre lo tienen en su agenda, sea lo que sea que Erdoğan diga en sus discursos. De esta manera quieren apoderarse de la orden del día, crear una percepción a la sociedad, ejecutar a la sociedad de acuerdo a sí mismos, y mantener a la gente de Turquía encerrada como una herramienta para la guerra psicológica. Atacaron todos los medios de comunicación kurdos con este fin, pero también atacaron a los medios de comunicación turcos que no se alineaban a la política del AKP-MHP. De esta manera, intentan cumplir con su objetivo de construir un imperio de miedo y desarrollar el monotonismo.

El Estado turco en Rojava

Además de todo esto, también hay una política hacia Rojava (Kurdistán sirio). Lanzaron una operación que se llama “Escudo de Éufrates” en Rojava. Erdoğan dijo: “Vamos, rápidamente, a tomar Al Bab, a continuación Manbij, y luego vamos a ir hacia Raqqa”, y añadió que Efrín es también un objetivo. Por lo tanto, querían intervenir con los asuntos internos de Siria, intervenir en la orientación de la Revolución de Rojava, especialmente

interrumpir sus relaciones internacionales a través de la acción militar y diplomática, realizando ataques y añadiendo al PYD (Partido de la Unión Democrática) y a las YPG/YPJ (Unidades de Defensa del Pueblo) a la lista de organizaciones terroristas, y así asfixiar la Revolución en Rojava. Lo que hizo que en el sur de Kurdistán se fortalecieron los ataques aéreos, atacando Shengal, así como Medya en las zonas de defensa, y lo más importante, la creación de una brecha entre las fuerzas de los kurdos para desarrollar una guerra civil. Todos estos esfuerzos destinados a lograr los objetivos hacia marzo, momento en que comenzará nuevamente el invierno, por eso Süleyman Soyly dijo “nadie habla del PKK hasta marzo”, debido a que quería derrotar el norte, sofocar Rojava, aplastar el sur de esta manera, y limpiar todo lo que puede ser la izquierda para abril. El concepto del AKP-MHP ha fallado porque aún tienen que lograr el éxito en cualquiera de estos planes. El pueblo kurdo lucha por su libertad, la libertad de los políticos kurdos, los revolucionarios kurdos, que, en las cuatro partes, están de pie contra estos ataques de la alianza AKP-MHP. A solo un mes y con el invierno encima, no han logrado nada. No han logrado los resultados todavía. Por lo tanto, se puede decir que estos planes han fracasado. La situación no es una en la que nadie pueda hablar del PKK hasta marzo, como lo ha dicho ese hombre innoble. La resistencia del PKK se extenderá por todo Kurdistán y Oriente Medio, y prevalecerá. Por supuesto, como un proceso continuo, hay que subrayar una vez más que los ataques del enemigo continúan en las condiciones de invierno, y la resistencia de nuestro pueblo y nuestro movimiento está aumentando a la vista de estos ataques.

FUENTE: ANF/Traducción: Lucrecia Fernández

Las YPJ continuarán luchando contra las actitudes opresivas del patriarcado en Oriente Medio

Han pasado casi seis años desde que estalló la guerra en Siria, afectando a la vida de millones de sirios. Desde el comienzo de la guerra, los medios occidentales han estado cubriendo ampliamente la guerra. Con la batalla de Kobanê, estos medios también comenzaron a informar sobre los combatientes kurdos, y especialmente las mujeres kurdas combatientes en la vanguardia en la lucha contra el grupo Estado Islámico (ISIS/ISIL/Daesh). Esta lucha captó la atención de los ciudadanos de Occidente.

Hanna Bohman es una de las occidentales que viajó a Irak y luego a Siria para unirse a las Unidades de Protección de las Mujeres (YPJ) en Rojava-Norte de Siria. Ella es una de las pocas mujeres occidentales que luchan junto a los kurdos en Siria. La mayoría de los combatientes occidentales que luchan junto a las fuerzas kurdas en Siria son hombres. En esta entrevista ella habla

sobre la motivación que la llevó a decidirse a unirse a las fuerzas kurdas y la cobertura de mujeres combatientes kurdas en los medios de comunicación occidentales y particularmente sobre ella misma.

-En una entrevista, dijiste que contactaste con los kurdos a través de Facebook y fuiste primero a Irak y después a Siria. ¿Puedes explicar brevemente qué te hizo unirse a la lucha en Siria? ¿Habías oído hablar de los kurdos antes del ISIS? Y si es así, ¿desde qué perspectiva? Y también, ¿fue tu primera experiencia viviendo en el extranjero (en este caso de lucha)?

-Mi decisión de unirme a la lucha contra ISIS fue el resultado de algunos factores. Me había sentido insatisfecha con mi vida y estaba buscando algo significativo que hacer con ella. También me interesaba el periodismo de combate y había tratado de llegar a la revolución libia, pero supongo que no me lo estaba tomando

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

lo suficientemente en serio ya que encontraba excusas para sabotearme a mí misma. Luego, en 2013-2014, tuve una cadena de cinco accidentes y un susto con la salud finalmente me motivó a hacer algo más con mi vida.



Yo había estado siguiendo la crisis de Ucrania/Rusia y había pensado en cubrir la guerra como fotoperiodista independiente, pero me di cuenta de que no estaba vinculado con ninguna de los temas allí. También estaba siguiendo la batalla contra ISIS, que para mí era más una guerra real entre el bien y el mal, especialmente después de que atacaran Shengal y asesinaran y esclavizaran a tanta gente inocente. También me disgustó cuando nuestros gobiernos siguieron sin hacer nada para pararlo, y pensé que si la gente pudiera ir voluntariamente a unirse a ISIS, ¿por qué no puede ir gente voluntaria a luchar contra ISIS?

He tenido una amiga kurda durante algunos años y sabía que había tenido problemas con los turcos antes, pero no me había dado cuenta de lo grave que era la situación hasta que empecé a investigar sobre su lucha por su identidad. Entonces me enteré de la existencia de las YPJ y su lucha por los derechos de la mujer en Oriente Medio y pensé que realmente quería formar parte de ello, de modo que decidí contactar con las YPJ. Mi idea era documentar la vida dentro de las YPJ con la esperanza de humanizar la lucha kurda a las audiencias occidentales, y creo que he tenido cierto éxito haciéndolo.

-¿Cómo fue la lucha contra un grupo islamista junto a las mujeres? ¿Estabas esperando una fuerza sólo de mujeres en Siria?

-Yo sabía por mis investigaciones que las YPJ eran un ejército invisible en la historia. Un ejército completo de mujeres dirigido por mujeres, para mujeres, con una agenda feminista, y yo sabía por fuentes en Rojava y Bakur que en realidad estaban peleando, a diferencia de las mujeres en ejércitos occidentales, que rara vez pueden ver un combate. Estas chicas eran increíblemente inspiradoras para mí y yo quería verlas por mí misma.

-¿Cómo te sientes luchando con un grupo de combatientes solamente de mujeres como la YPJ, es algo sin precedentes para ti?

-Toda esta experiencia es algo sin precedentes para mí, ya que nunca he hecho nada parecido antes. Yo no tenía ninguna experiencia militar, ni había viajado nunca al extranjero, ni tampoco había trabajado nunca en organizaciones solo de mujeres, así que fue una experiencia de aprendizaje enorme. Yo crecí como una machorra, jugando y peleando con chicos, lo que probablemente me dio una ventaja cuando se trató de socializar con los hombres, pero esto también me puso en desventaja cuando se trataba de amigas chicas, de modo que estar de repente rodeada de tantas mujeres fue un poco estresante para mí al principio. Una de las comandantes dijo que sería bueno para mí pasar un rato con las chicas, lo que me pareció una locura, después de todo, no salí con chicas de 17 años antes en Canadá, así que ¿por qué querría hacer eso aquí? Pero después de un mes, estaba realmente unida a ellas y me di cuenta de que había perdido la oportunidad de tener amistades increíbles la mayor parte de mi vida debido a que no estaba interesada en cosas de chicas antes en Canadá.

Sin embargo, una cosa que he notado, es cómo las mujeres occidentales están tan condicionadas a pensar que ellas no pueden hacer ciertas cosas porque se considera demasiado rudo o viril. No me refiero a la costumbre patriarcal en la que los hombres no dejan a las mujeres hacer otra cosa que no sea tener hijos y limpiar la casa, sino a cómo las mujeres mismas perpetúan la idea de que tenemos que ser flores delicadas. ¿Acaso el gusto por las películas de acción, las motocicletas, o las peleas, de alguna manera significan que debemos odiar a los hombres, ser perras lesbianas o tener otra imagen que no sea femenina? Parece que a menudo no son los hombres, sino las mujeres que tratan de encasillar a otras mujeres en roles tradicionales de género.

-¿Qué opinas de la descripción que hacen los medios occidentales de las combatientes kurdas?

-Tengo sentimientos encontrados acerca de esto. Mientras que la exposición ha sido muy buena para la lucha contra ISIS, ha sido a expensas del por qué hay un ejército de mujeres en la primera línea. La principal razón para la existencia de las YPJ no es luchar contra ISIS, sino promover la lucha por los derechos de las mujeres en una parte del mundo donde, durante siglos, la mujer ha sido tratada como propiedad.

Las YPJ no desaparecerán con el final del ISIS. Continuarán mientras las mujeres estén siendo subyugadas por actitudes patriarcales opresivas no solo en Rojava, sino también en otras áreas de Oriente Medio. Tienen el potencial de servir como fuerza inspiradora para las mujeres y los hombres de

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

pensamiento avanzado en todo el mundo, ya que promueve una idea que beneficiará a cualquier sociedad que la aplique. La idea de una sociedad que incluye a las mujeres, incrementó sus posibilidades de éxito dos veces.

Otro punto, sin embargo, es que aunque Occidente está tomando un interés particular en las YPJ, sigue haciéndolo con tonos sexistas, casi fetichizando la imagen de “mujeres con armas” que invariablemente atrae la atención equivocada. Tengo un montón de comentarios de hombres occidentales diciendo que les gustaría conectarse con las “chicas sexy de las YPJ”. Incluso algunos de ellos han venido a Rojava como voluntarios con las YPG, todavía sin entender el mensaje de las YPJ, y ha sido un poco desalentador para mí escuchar a estos mismos voluntarios perpetuar la noción anticuada de que la guerra no es lugar para mujeres porque son demasiado delicadas y su deber es tener hijos.

-Como individuo occidental, ¿crees que el público occidental o los medios de comunicación saben lo suficiente sobre los kurdos o su lucha en Oriente Medio (Turquía, Irán, Irak, Siria)?

-No, en absoluto. Principalmente porque debido a la agenda de los medios de comunicación occidentales convencionales para apaciguar a su aliado de la OTAN, Turquía; porque si la población occidental conociera el alcance de los crímenes contra los derechos humanos que Turquía ha cometido contra el pueblo kurdo, podrían presionar a los gobiernos occidentales para hacer algo al respecto. Sin embargo, los gobiernos occidentales están demasiado preocupados por el dinero y el poder como para permitir a sus ciudadanos saber demasiado sobre el verdadero enemigo de la humanidad. ISIS es una espina en comparación con la ideología radical y fascista del dictador turco Erdogan, que está atacando a cualquiera que se oponga a su agenda, incluyendo a los propios ciudadanos turcos. No tengo ninguna duda de que la historia mostrará una vez más quién es el enemigo real, como en el caso de Ruanda, la gente preguntará: “¿Por qué nadie lo detuvo?”.

-¿Cómo se comunicó con la gente en Siria? ¿Aprendió kurdo o pensó que necesitaba aprender kurdo?

-Aprender kurdo es la clave para el éxito en Rojava. Desgraciadamente, tuve dificultades para aprender kurdo. Debido a mi edad, o a una conmoción cerebral pasada, o lo que sea, pero algo con lo que luché durante el tiempo que estuve allí. Sin embargo, la comunicación es una calle de dos vías, y si la persona con la que estaba hablando también tenía buenas habilidades de comunicación, podríamos resolverlo. De hecho, me las arreglé para tener algunas conversaciones muy

inteligentes con muchas chicas de mi unidad. La mayoría de mis dificultades no eran resultado de una barrera lingüística sino de una cuestión cultural. En muchos sentidos, Oriente Medio es un paso atrás en el tiempo y muchas cosas que las mujeres dan por sentado en Occidente, como conducir un coche, puede ser particularmente frustrante.

-¿Qué piensas de la representación de tí misma en los medios occidentales? Por ejemplo, vi titulares como “Antigua modelo... (Vice News)” o “Mujer soldado canadiense (Independent.co.uk) o “Modelo Canadiense...”.

-La atención de los medios fue bastante repentina y al principio fue un poco desconcertante. Nunca había tenido la intención de que esto sucediera, pero después de que Facebook reveló mi nombre real, empecé a recibir solicitudes de los medios de todo el mundo y al principio no estaba segura de cómo hacer frente a ello. Sabía que podría atraer una atención no deseada, es lo que tiene, pero también sabía que podría atraer una atención positiva a la causa kurda.

Las audiencias occidentales parecen tener poco interés en las vidas de “otras” personas a menos que haya alguna conexión que con la que puedan relacionarse, de modo que decidí arriesgar la posibilidad de ser arrestada en mi país y empecé a dar entrevistas. No ha sido todo bueno. He aprendido que los entrevistadores rara vez citan cualquier cosa con precisión, especialmente si están escribiendo una historia de una entrevista, además de que lo harán dramático, titulares con sandeces que hagan morder el anzuelo de los lectores, por lo que he sido etiquetada como “antigua modelo”.

Otro problema que he tenido es con el mensaje correcto. Parece que los medios occidentales están más interesados en mi breve experiencia como modelo que con la cuestión más importante que siempre intento plantear en las entrevistas, como el apoyo de Turquía a ISIS o el castigo colectivo de Turquía o el genocidio de los kurdos. A posteriori, no es sorprendente que los medios occidentales no me tomen en serio como una soldado de las YPJ o como una activista por los derechos de la mujer cuando nuestra sociedad todavía está obsesionada en cosificar a las mujeres como trofeos para el placer de los hombres.

-Gracias por tu tiempo.

-Gracias.

FUENTE: Ruken Isik/Fuente: Kurdish Question/Traducido y editado por Rojava Azadi

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Reclaman libertad de Abdullah Öcalan en la ONU

Una larga marcha que comenzó ayer en la ciudad de Ginebra, Suiza, concluyó frente a la sede de la Organización de Naciones Unidas (ONU), donde se reclamó la libertad del líder kurdo Abdullah Öcalan, encarcelado hace 17 años en la isla-prisión turca de Imrali.



La movilización llevó la consigna “Libertad para Öcalan, Estatus para Kurdistán”, en el marco de decenas de marchas y concentración que se llevan a cabo en toda Europa.

Durante la marcha en Ginebra también se denunció el terrorismo aplicado por el Estado turco contra el pueblo kurdo y se acusó al presidente de ese país, Recep Tayyip Erdogan, como “dictador”.

Durante la jornada se explicó la importancia de Öcalan para los pueblos de Medio Oriente y se remarcó que su libertad significa “la supervivencia o la aniquilación de la población kurda”.

Manifestantes explicaron que existe una “conspiración internacional” para mantener detenido al líder kurdo y demandaron a la ONU “medidas contra las condiciones de aislamiento” que sufre Öcalan.

Al mismo tiempo, una delegación de la marcha se reunió con el Alto Comisionado de la ONU para los Derechos Humanos, a quien explicaron la situación que vive el dirigente kurdo y máximo líder del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK).

https://www.youtube.com/watch?v=M-nBQh_rYys

FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistan América Latina

¿Hacia dónde va Turquía?

El Parlamento de Turquía aprobó una polémica reforma constitucional para reemplazar al actual sistema parlamentario por un sistema presidencialista. De esta forma se le abre el camino a Recep Tayyip Erdogan, que gobierna el país desde hace 13 años, para convertirse en la única autoridad ejecutiva del país.



La reforma fue aprobada con 339 votos a favor (nueve más de los necesarios) gracias al apoyo del Partido Acción Nacionalista (MHP), contra 142 votos en contra del Partido Democráticos de los Pueblos (HDP) y el Partido Republicano del Pueblo (CHP). Con este visto bueno del Poder Legislativo, el próximo paso será un referéndum que se deberá realizar, a más tardar, en la tercera semana de abril.

Esta reforma constitucional estipula la creación de vicepresidentes y la eliminación del actual cargo de primer ministro, y el presidente

podrá nombrar a su consejo de ministro, se ampliarán las facultades para gobernar por decreto y se le permitirá declarar el estado de emergencia. Además, estará habilitado para emitir decretos y mantener lazos con un partido político, contará con una amplia autoridad sobre el alto consejo de jueces y fiscales, y las elecciones presidenciales y parlamentarias se realizarán simultáneamente cada cinco años.

El gobierno turco defiende la reforma porque permitirá construir un liderazgo fuerte y centralizado, comparándola con los gobiernos europeos o el gobierno de los Estados Unidos, pero la oposición la critica duramente porque debilitará la labor del Parlamento y permitirá la centralización de todo el poder en un sólo hombre, borrando la pluralidad y el Estado de derecho. Human Rights Watch criticó la reforma: “El Gobierno turco cita la presidencia de Estados Unidos como modelo de sus cambios. Pero la Constitución de Estados Unidos limita el poder del presidente a través del (poder) legislativo y judicial, lo que no es el caso en los cambios constitucionales propuestos por Turquía”.

La reforma no es sólo polémica por lo que propone sino por cómo se aprobó. La misma fue escrita por los propios asesores de Erdogan, sin diálogo ni debate en la sociedad y las únicas modificaciones que se le realizaron fueron consensuadas en reuniones cerradas con los responsables del MHP. Además, esta reforma es impulsada mientras continúa el estado de emergencia y la purga de Erdogan luego del intento de golpe fallido del pasado 15

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

de julio, que ya dejó más de 23 mil agentes de las fuerzas de seguridad despedidos. La misma suerte corrieron 20 mil militares, ocho mil médicos, 3.600 jueces y fiscales, 2.300 periodistas, 68 mil docentes, 6.300 profesores universitarios y más de 180 medios de comunicación clausurados y 1.200 escuelas, liceos y guarderías cerradas. Además de más de 40 mil detenidos, entre ellos 11 miembros del partido opositor HDP, incluidos sus co-presidentes.

Como si fuera poco, los debates que se realizaron en el Parlamento terminaron en escandalosas peleas a golpe de puños y patadas entre los diputados. En esas sesiones, los miembros del AKP y del MHP rompieron las reglas de las votaciones secretas obligando a sus compañeros de bancada a votar públicamente para evitar posibles disidencias.

Turquía hacia afuera

El Gobierno de Erdogan no busca tener más poder sólo dentro de sus fronteras, sino también en la región. En la última semana, Erdogan visitó Tanzania, Mozambique y Madagascar, en el continente africano, donde, además de buscar inversiones y expandir su economía, llevó su purga contra el clérigo Fethullah Gülen, al que hace responsable del intento de golpe de Estado. Durante este viaje instó a los países que visitó a cerrar las escuelas y centros de estudios del movimiento de Gülen. Cabe recordar que varios países como Gambia, Sudán, Marruecos, Somalia, Guinea Ecuatorial, Níger y Etiopía ya han accedido a sus pedidos y han cerrado dichas instituciones.

Además de buscar más poder en África, el gobierno de Erdogan intenta desarrollar un papel predominante en la resolución del conflicto sirio, donde es parte de las conversaciones de Astaná para encontrar una solución pacífica al conflicto que azota a la región desde el 2011. Ante esta situación, Turquía ha afirmado que no le entregará el poder de la ciudad siria de Al Bab a Bashar Al Assad una vez recuperada de los grupos terroristas. “Los alegatos de que Turquía entregaría el control de la ciudad siria de Al Bab a las fuerzas del presidente sirio, tras su liberación de Daesh son falsas”, dijo el portavoz del Gobierno turco, Numan Kurtulmuş. Esta es una clara provocación a Siria que tiene como objetivo final la persecución y el exterminio del pueblo kurdo, especialmente de las

Unidades de Protección Popular (YPG) y del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), definidos por Turquía como organizaciones terroristas.

Al problema de Siria se le suma la incertidumbre con el gobierno de Donald Trump al frente de los Estados Unidos. La relación Ankara-Washington se encuentra tensionada por dos cuestiones: la no extradición de Gülen por parte del gobierno norteamericano para que sea juzgado por un tribunal turco, y el apoyo que le brinda Estados Unidos a las YPG en su lucha contra el Daesh. En relación al nuevo gobierno, Erdogan dijo: “Estamos a la espera de ver lo que el señor Trump diga sobre el Oriente Medio. Por el momento, algunas cosas están llegando a nuestros oídos y, para ser franco, es preocupante”. No es una buena forma de comenzar.

Lo que se viene

Con la reforma constitucional y las aspiraciones de mayor poder en la región se abre una nueva era política en Turquía. La confirmación de un sistema presidencialista desencadenará en un gobierno más autoritario y en la eliminación de la pluralidad de ideas y opiniones. El camino hacia el referéndum será largo y complejo. Según una encuesta de A&G hoy ganaría el “Sí” con el 52% de los votos, mientras que una encuesta de Metropoll le da la victoria al “No” con el 51%.

No cabe duda que no será una campaña limpia, y pareja ya que el oficialismo cuenta con una gran cantidad de medios de comunicación que son obedientes o temerosos del gobierno, mientras que la oposición sufre persecuciones y muchos críticos del gobierno se encuentran tras las rejas. Erdogan apelará al peligro y la estabilidad del país y recurrirá al nacionalismo turco para movilizar a sus votantes, como lo viene haciendo últimamente. En el próximo referéndum estará en juego dos formas de país: una autoritaria y otra pluralista.

FUENTE: Lucio Garriga Olmos/Resumen Medio Oriente

Turquía: Atentado, purgas y detenciones

“Su objetivo es destruirnos. Pero estoy seguro de que resistiremos también esta ofensiva”, afirmaba el Presidente de la República, Erdogan, hace algunas semanas, llamando a sus partidarios a cambiar sus dólares a libras turcas para, según él, frenar la fuerte devaluación de ésta.

Si esta campaña, seguramente, no va a contribuir a recuperar la economía turca, la anécdota muestra el espíritu con el que actúa

Erdogan: hacer frente a un interminable complot occidental (desde la revuelta de Gezi al golpe de Estado fallido del 15 de julio de 2016...) dirigido por lo que llama “el cerebro”, (literalmente, la “razón suprema”) por no nombrar directamente a Estados Unidos. Además, manifiesta la necesidad obsesiva de movilizar de forma permanente a las franjas de la población que le apoyan, de perpetuar el espíritu de resistencia y de unidad

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

nacional-islámica que se había formado como consecuencia de la tentativa de golpe militar.



La represión permanente

En una atmósfera en la que toda la política parece estar reducida a la “lucha antiterrorista”, en el atardecer del viernes 6 de enero otras 8000 personas -personal universitario, funcionarios de los ministerios de salud y justicia, policías, miembros del Consejo de Estado- fueron despedidos mediante la publicación de tres nuevos decretos-ley promulgados por el Consejo de Ministros bajo la presidencia de Erdogan. Estos decretos, que también prohíben decenas de asociaciones, entre otras cosas, permiten facilitar el acceso de la policía a las informaciones personales de los internautas y, sobre todo, privar de la nacionalidad a los ciudadanos turcos en el extranjero que no vuelvan en los tres meses siguientes a su convocatoria por el Estados turco.

Las detenciones arbitrarias continúan también en el marco del estado de excepción. Si bien la novelista Asli Erdogan y la lingüista Necmiye Alpay han sido puestas en libertad después de 5 meses detenidas (aunque el procedimiento judicial contra ellas continúe), ahora le toca ir a la cárcel al periodista Ahmet Sik. El encarcelamiento de Sik tiene de asombroso que es un especialista en la hermandad Gülen (presunta organizadora del golpe de Estado) que puso al descubierto la infiltración de ésta en el aparato del Estado y que ya pasó un año en prisión en 2011, tras un proceso orquestado por fiscales gülenistas.

En aquella época, Erdogan, aliado de los gülenistas, pronunció su famosa frase: “Algunos libros son más peligrosos que las bombas...”, en referencia al libro de Sik, que entonces aún se estaba escribiendo. Y a pesar de que tras el golpe fallido Sik fue invitado a los estudios de TV como experto en el movimiento Gülen, ¡hoy está detenido por propaganda a favor de la organización gülenista y del PKK! También merece ser citado el caso del estilista Barbaros Sansal. Figura popular anti-AKP, que estaba en nochevieja en Chipre del Norte, fue enviado a Turquía bajo presión de las autoridades turcas tras la difusión de un video en el que decía que Turquía podía ir a “ahogarse en su mierda”. A su llegada a Estambul fue linchado por el personal del aeropuerto y detenido.

Los frutos podridos de la política de Erdogan

El abominable atentado en una discoteca de Estambul la nochevieja, que causó la muerte de 39 personas y cuyo autor sigue siendo buscado, fue reivindicado por el Estado Islámico (EI). Sin embargo, es innegable que esta masacre entra en resonancia con la propaganda anti-año nuevo (según la cual sería una fiesta contraria a “nuestros valores” y por tanto, de alguna forma, cristiana) llevada a cabo por las instituciones estatales y trasladada a la calle por grupos islamistas, que han llegado a hacer performances representando actos de violencia contra papá Noel.

Por su parte, las muy numerosas manifestaciones de alegría expresadas en las redes sociales, frente a la masacre de los “descreídos”, muestran la profunda grieta existente en el seno de la sociedad turca y la radicalización del conservadurismo religioso bajo el AKP, a la vez que atizan la inquietud de los sectores seculares e inician un amplio debate sobre la deslegitimación del estilo de vida occidental y laico por el régimen de Erdogan. Ciudadanos que habían ido a depositar flores en los lugares del atentado fueron detenidos, y jóvenes militantes de extrema izquierda, que condenaban las atrocidades del EI distribuyendo panfletos, fueron arrestados y puestos en prisión preventiva... Todo ello la misma semana en que un miembro del EI, que había servido a la organización en Mosul, fue puesto en libertad vigilada ¡con el pretexto de que tenía un domicilio fijo!

Cinco días después, un coche bomba atacó el Palacio de Justicia de la ciudad de Esmirna. Un bedel, un policía y dos de los autores del atentado han resultado muertos. El atentado no ha sido reivindicado pero el Estado turco lo atribuye al PKK (1). El realineamiento -aberrante y que certifica el fracaso de su política intervencionista- de Ankara con el eje Rusia-Irán, igual que su obstinación en negarse a reconocer el proceso de autodeterminación kurda en Siria, van indudablemente a continuar teniendo consecuencias en el interior del país. Pero la primera preocupación de Erdogan es aprovecharse de una situación caótica, cuyo principal responsable es él, para consolidar su dictadura, en particular mediante el paso a un sistema presidencialista. Para ello, en estos momentos se está votando una enmienda constitucional en el Parlamento.

Notas:

(1) Según *eldiario.es*, el atentado ha sido finalmente reivindicado por el grupo armado *Halcones de la Libertad de Kurdistán (TAK)* http://www.eldiario.es/politica/Grupo-reivindica-Palacio-Justicia-Esmirna_0_600540075.html -ndt.

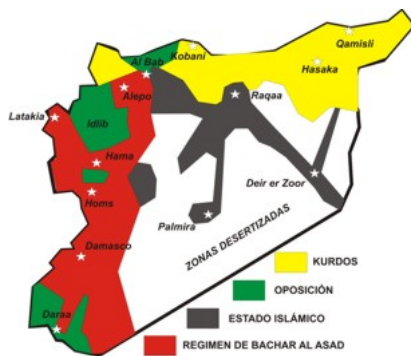
FUENTE: Uraz Aydin/NPA/Traducido para Viento Sur por Faustino Eguberri

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Propuesta rusa para acabar con la guerra: una Siria laica y autonomía para los kurdos

En la guerra siria, tras las conversaciones de Astana, celebradas en Kazajistán el 23 y 24 de enero, se comienza a hablar por primera vez de forma clara y abierta de los cambios políticos necesarios para normalizar la situación de Siria, siempre que se consolide el actual alto el fuego entre los distintos grupos rebeldes y el Gobierno de Damasco.

Para ello, las tres potencias que han impulsado la nueva ronda de conversaciones –Rusia, Irán y Turquía– han decidido formar comisiones tripartitas para supervisar esta tregua, de la que están explícitamente excluidos tanto el Estado Islámico como Fateh al Sham, antiguo Frente al Nusra, que conserva una importante implantación en la provincia de Idlib, la única bajo control total de los grupos rebeldes.



En Astana, fue Rusia la encargada de proponer los cambios que se deberían introducir en la constitución para que después, en Ginebra y bajo supervisión de la ONU, las distintas partes implicadas en el conflicto lleguen a un acuerdo definitivo de paz. En resumidas cuentas, se trataría de modificar una treintena de artículos, siendo el más relevante de ellos el cambio en la denominación del país. Según esta propuesta, se llamaría República Siria en vez de República Árabe de Siria.

La supresión de la palabra “Árabe” es un importante concesión realizada al Partido de la Unión Democrática (PYD), la principal organización kurda, cuyas Unidades de Protección Popular (YPG) controlan en estos momentos tanto territorio como el propio Gobierno y mucho más que los distintos grupos rebeldes juntos.

Apoiadas por fuerzas de EEUU, Francia, Reino Unido y Dinamarca, las YPG han ido arrebatando al Estado Islámico grandes extensiones de territorio y ahora se encuentran en plena ofensiva para aislar Raqqa, capital del Califato dirigido por Al Bagdadi y única capital de provincia en manos de este grupo yihadista. Durante este mes de enero, las YPG y sus aliados de las Fuerzas Democráticas Sirias han llegado hasta la presa del principal pantano de Siria, donde se encuentra el castillo de Jabar,

que en sus tiempos perteneció a Turquía, por encontrarse aquí la tumba de Sah Suleymán, uno de los fundadores del Imperio Turco.

Igualmente es una importante concesión a la minoría kurda la introducción de un sistema de autonomía o de descentralización administrativa que incluiría la cooficialidad de la lengua kurda, cuando al comienzo de la guerra tanto el Gobierno como la oposición rechazaban tajantemente cualquier medida de este tipo.

Incluso el representante de Damasco en las negociaciones de Astana, Bachar al Jafari, ha declarado que la propuesta kurda de instaurar un sistema federal podría, en todo caso, someterse en el futuro a votación de todos los sirios en referéndum, unas declaraciones impensables hace solo unos meses.

Otro cambio significativo se refiere a la Presidencia que, de acuerdo con estas propuestas, ya no tendría como requisito que los candidatos a la misma fueran de religión musulmana, de la misma forma que el propio Estado sirio quedaría definido como un sistema político laico, aunque teniendo en el islam la “principal fuente” de su ordenamiento jurídico.

Esta propuesta es aceptada no solo por Rusia, el propio Gobierno de Bachar al Asad y las fuerzas kurdas, sino también por Irán, ya que un Estado laico impediría que la religión oficial fuera el sunismo, corriente musulmana mayoritaria en Siria, pero radicalmente enfrentada a la minoría alawi, de tendencia chií, que es el principal soporte social del régimen sirio.



La principal incógnita, en este sentido, es la actitud que ante tales propuestas adoptará Turquía y los grupos armados de la oposición, en su inmensa mayoría islamistas suníes. Inicialmente, ambas partes han rechazado tanto la secularidad del Estado como la autonomía para la minoría kurda, hasta el punto de que, en contra de lo que mantienen Rusia y las potencias occidentales, siguen calificando al PYD como organización terrorista y defendiendo que no deben participar en las conversaciones de paz, igual que el antiguo Frente al Nusra y el Estado Islámico. Esta es la razón por la que en Astana no ha

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

participado una delegación del PYD, aunque, una vez concluidas las conversaciones de Kazajistán, importantes dirigentes de este partido kurdo fueron invitados a Moscú de forma oficial por el Gobierno ruso para informarles de los asuntos tratados y proponerles los citados cambios constitucionales.

Otra de las grandes incógnitas es la actitud que los distintos grupos rebeldes participantes en las conversaciones de Astana

mantendrán hacia Fateh al Sham, con quien comparten el control de Idlib. Para la franquicia siria de Al Qaeda, Astana ha sido una conspiración contra su presencia en Idlib, por lo que ha iniciado una amplia ofensiva contra las organizaciones participantes en la cumbre, sumiendo la única provincia en manos de la oposición en un clima de “guerra civil” entre los grupos rebeldes.

FUENTE: Manuel Martorell/Cuarto Poder

Justicia turca solicita 15 años de prisión para jóvenes que cantaban canciones kurdas

Un fiscal en Turquía ha solicitado quince años de prisión para doce jóvenes fueron detenidos el año pasado por cantar en kurdo.



Catorce jóvenes, entre ellos dos niños, fueron detenidos por la policía el 20 de agosto del año pasado por cantar canciones kurdas en un parque en Estambul. Dos de los jóvenes, de menos de 18 años fueron liberados, mientras que los otros fueron detenidos y enviados a la prisión de Silivri, en donde han estado durante los últimos seis meses.

Acusados por la justicia bajo los cargos de “propaganda en nombre de una organización ilegal”, el fiscal pidió que los niños sean condenados a 15 años de prisión cada uno. La acusación

establece que los niños que cantaban en kurdo, comenzaron con “consignas de división” en apoyo al Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), tales como “Kurdistan va a ser una tumba para el Estado turco”. Con esta explicación fue aceptada la acusación en el tribunal penal.

El diario *Cumhuriyet* (República), que reportó el incidente con el título “Cantaban canciones y fueron detenidos”, también fue llevado a juicio por publicar ese título, bajo la acusación de “ayudar e instigar el terrorismo”. También se presentaron cargos contra el reportero del periódico Canan Coskun y después contra el oficial de policía Celebi Yilmaz, quien estuvo involucrado en el arresto y se quejó de la presentación de informes del hecho. Los informes del médico forense confirmaron que la policía le rompió la nariz a Hebung Kurt y le dio puñetazos en la cara de Ihsan Thompson, dos de los jóvenes acusados.

Aunque los jóvenes rechazaron los cargos, permanecerán en prisión preventiva por disposición de la justicia.

FUENTE: KOM News (www.komnews.com) / Traducción: Lucrecia Fernández

Justicia turca decreta prisión preventiva para diputados del HDP

Un tribunal de Turquía ha decretado ayer prisión preventiva para dos diputados del Partido Democrático de los Pueblos (HDP), con lo que ascienden a 12 los parlamentarios de HDP en prisión.

Ayhan Bilgen, uno de los portavoces del partido, y Meral Danis Bektas, vicepresidente de la formación, fueron acusados de pertenecer a una supuesta organización terrorista, en referencia al proscrito Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK).

Ambos fueron detenidos el pasado fin de semana, luego liberados y posteriormente arrestados otra vez tras un recurso de la Fiscalía.

Tras la decisión del tribunal de Diyarbakir, provincia del sureste del país, el abogado de Bilgen, Selahattin Coban, calificó la decisión de “ilícita”.

Mientras, otro diputado del mismo partido, Lezgin Botan, fue detenido el martes a mañana en la provincia de Van, en el sureste de Turquía, y fue puesto en libertad tras ser interrogado.

Los líderes del partido, Selahattin Demirtas y Figen Yüksekdag, fueron arrestados en noviembre de 2016 y siguen en prisión, situación que ha despertado una fuerte solidaridad internacional con los parlamentarios.

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Los diputados del partido subrayan que las continuas detenciones están perjudicando su campaña contra el establecimiento de un sistema presidencial que daría el Poder Ejecutivo al actual jefe del Estado, Recep Tayyip Erdogan, y que se decidirá en un referendo en la primera mitad de abril.

El diputado Alta Tan dijo que con estas detenciones el Gobierno busca “atraer el voto nacionalista”.



HDP es la tercera fuerza en el Parlamento turco con 59 escaños y al menos 27 de sus parlamentarios han sido detenidos en los últimos tres meses.

La segunda fuerza en el parlamento, el socialdemócrata Partido Republicano del Pueblo (CHP), también hace campaña por el “No” al sistema presidencialista, mientras que la cuarta fuerza, el ultranacionalista Movimiento Nacionalista (MHP), apoya la iniciativa del partido gobernante, el islamista AKP.

Existe una fuerte oposición al referéndum en las bases del MHP, y el HDP afirma que con las detenciones de parlamentarios, el MHP pretende atraer más voto nacionalista antikiruro. En un comunicado reciente, el HDP destaca: “Mientras entramos en el proceso de referéndum, las presiones del Gobierno sobre la oposición democrática, y sobre el HDP y los gobiernos locales kurdos en particular, se intensifican”.

Asimismo, la agrupación alerta que las prohibiciones de viaje “se han convertido en una rutina”, resaltando que “evitan que los parlamentarios del HDP cumplan con su mandato parlamentario”.

“No sólo porque miles de votantes del HDP residen en otros países, sino porque nuestros diputados participan de forma regular en conferencias, paneles, mesas de trabajo y actividades de organizaciones internacionales como parte de su mandato”, alerta el HDP.

El Partido también denuncia que más de 80 coalcaldes kurdos se encuentran en prisión, resaltando que el Gobierno ha nombrado a encargados para que gestionen dichas alcaldías mientras tanto.

“El aumento de las presiones sobre el HDP y los gobiernos locales kurdos pretenden allanar el camino para ‘el sistema presidencial al estilo turco’”, ha alertado.

“El Gobierno de (el presidente, Recep Tayyip) Erdogan y el AKP utilizarán ilegalmente todos los medios a su disposición para establecer el sistema presidencial, lo que significa que las políticas gubernamentales de terror e intimidación contra todos los sectores de la oposición democrática se intensificarán en los próximos dos meses”, sostiene el HDP.

“Cada día que pasa está más claro que nuestros copresidentes, diputados y alcaldes están en prisión no por haber cometido un crimen en el pasado, sino porque el HDP paró en las elecciones de junio y noviembre de 2015 el ambicioso sistema presidencial de Erdogan, y porque puede pararle una vez más en el referéndum”, asegura. El HDP ha apuntado en su comunicado que “a pesar de estas circunstancias desfavorables, el partido está comprometido para evitar que Erdogan destruya las ya débiles instituciones democráticas de Turquía, establezca un mandato dictatorial y reconfigure la sociedad y el sistema político turco a su propia imagen”.

FUENTE: EFE/Europa Press

Estado iraní condena a seis pobladores kurdos

En estos días se conoció que el Estado iraní condenó a seis civiles kurdos a penas de muerte y prisión, según difundió el portal *KurdisCat*.

Un tribunal revolucionario islámico persa sentenció a Hedayat Abdullahpour (pena de muerte), Rassoul Azizi (25 años de prisión), Mohamad Zaher Famarazi (20 años de prisión), Jalal Marsoei (15 años de prisión), Kamal Marsoei (10 años y un día de prisión) y Yaghoub Bakram (15 años y un día de prisión).

Los pobladores condenados son habitantes del pequeño pueblo de Ghoreh Sagh, en Rojhilat (Kurdistán Este). Fueron

sentenciados por la figura de “moharebeh”, que el régimen iraní considera “enemistad con dios”.

Los seis civiles kurdos fueron detenidos el 19 de junio de 2016 y sometidos a torturas durante 45 días. Según el tribunal, los seis ciudadanos facilitaron alimentos que fueron requeridos por una columna de milicianos del Partido Democrático del Kurdistan de Irán (PDKI).

FUENTE: KurdisCat

Primera Conferencia del Movimiento de Mujeres para la Cultura y las Artes en Rojava

La Primera Conferencia del Movimiento de las Mujeres para la Cultura y las Artes (Kevana Zêrîn) comenzó en el cantón de Afrin, en el norte de Siria (Rojava) con la participación de 400 delegadas.



La Conferencia lleva el lema “Para proteger a las mujeres y la vida, con la revolución de las artes y cultura tenemos que luchar hasta que se obtenga un Federalismo Democrático”.

En la reunión participan la coordinadora general Kevana Zêrîn, Rûha Hisên; la coordinadora de Kongreya Star (Congreso

Estrella), Zelal Cîger, miembros de instituciones y organismos de la administración autónoma democrática, combatientes de las YPJ, mujeres de las fuerzas Asayîş e integrantes de otras asociaciones.

Los miembros de la Kevana Zêrîn, ataviados con coloridos trajes, se mezclaron en el salón donde se lleva a cabo la reunión con combatientes vestidos de militares. El salón fue decorado con fotografías del líder kurdo Abdullah Öcalan, dibujos y objetos folklóricos, inscripciones históricas, fotografías de miembros de la Kevana Zêrîn, banderas y consignas del Kongreya Star escritas en lenguas árabe y kurda.

La Conferencia comenzó con un minuto de silencio para recordar a las mártires y luego fueron elegidas cuatro miembros para coordinar la conferencia.

Misko Galiye, de la dirección del Movimiento por la Cultura y las Artes (TEV-ÇAND) dio el discurso de apertura. Zelal Cîger, coordinadora del Kongreya Star, también pronunció un discurso.

FUENTE: Hawar News Agency

Inauguran otra Casa de las Mujeres en Rojava

Con un festejo se inauguró la Casa de las Mujeres en Şedadê, en el cantón Cizîre (norte de Siria-Rojava), en el cual participaron miembros del Kongreya Star, representantes de las YPG y YPJ y de las fuerzas Asayîş y decenas de lugareños.



La celebración comenzó con un minuto de silencio. Welîda Botî, integrante de Kongreya Star, explicó que “con el inicio de la

revolución de Rojava, las mujeres, gracias a la filosofía del líder Abdullah Öcalan, han luchado contra la barbarie de las bandas terroristas, los sistemas de esclavitud y ahora luchan para demostrar nuestra existencia”.

También hablaron Firyal Remeddan, miembro de Kongreya Star en la ciudad de Hasaka, Hîba Deham El-Esed, miembro de la Casa de las Mujeres en Şedadê. Ambas coincidieron en el importante papel de las mujeres en la revolución de Rojava, especialmente después de proponer el proyecto federal para el norte de Siria.

Después de los discursos, la Casa de las Mujeres fue abierta por las madres de los mártires locales y se interpretaron canciones y bailes.

FUENTE: Hawar News Agency